

FitoroiD



CE 0373

Hemoroīdu radītais diskomforts

Mazina sāpes, dedzināšanas sajūtu un niezi, aizsargā gļotādu

HELYDOL un tējas koka eļļa

MEDICĪNAS IERĪCĒ IIB klasē

Hemorojaus sukēliamas diskomfortas

Malšina skausmā, deginimo pojtūt bei niežējimā apsaugant gleivnē

HELYDOL ir arbatmedžio aliejuš

MEDICINOS PRIEMONĒ IIB klasē

Hemoroididest tingitūdu vaeuved

Leevendab valū, pōletustunnet jā sūgelust, kaitsttes samal ajal limaskesta

HELYDOL jā teepuūōi

MEDITSINIISEADE Klass IIB

BIOLŌGISKA ENDOREKTĀLA ZIEDE - ENDOREKTALINIS BIOLOGINIS TEPALAS - ENDOREKTAALNE SALV

LV DARBĪBAS MEHĀNISMS: NeoFitoroid mazina kairinājumu, aizsargā gļotādu un sekmē normalizāciju, pateicoties 3 iedarbības mehānismiem.

- Mukoadhezīvs:** pielip gļotādai, veidojot plēvīti, kas aizsargā gļotādu no saskares ar kairinātājiem.
- Lubrikants:** samazina berzi, ko izraisa fēces, lai aizsargātu pret kairinājumu un perianālu nosprostoju.
- Antioksidants:** aizsargā gļotādu no brīvajiem radikāļiem, netieši mazinot iekaisumu.

NeoFitoroid arī rada vīdi, kas neveicina mikroorganismu augšanu, tādējādi vēl vairāk aizsargājot un samazinot niezi. **Tas atsvaidzinošās īpašības** nodrošina ātru diskomforta samazināšanos. **NeoFitoroid** nesatur kortikosteroidus vai anestētiskus līdzekļus, un tā iedarbības mehānisms nodrošina, ka šis līdzeklis nekairina un nesausina gļotādu.

INDIKĀCIJAS: hemoroīdu (iekšēju un ārēju) un saistītu simptomu, piemēram, sāpju, dedzināšanas un anālās perianālās niezes, ārstēšanai. Var lietot pat anālā plaušu gadījumā. Var arī lietot profilaksei un visās situācijās, kas var izraisīt kairinājumu un/vai anālā un perianālā reģiona nosprostoju (aizcietējums, caureja, neveselīga diēta vai dzīvesveids). Piemērots lietošanai arī grūtniecības un barošanas ar krūti laikā.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA: ārējai lietošanai viegli uzklājiet un iemasējiet anālajā un perianālajā zonā. Iekšējai lietošanai izmantojiet komplektācijā iekļauto endorektālo kanulu, ko var uzskrūvēt tūbiņai. Uzklājiet pietiekami ziedes, lai nosegtu skarto zonu. Izmantojiet šo līdzekli pēc zarnu iztukšošanas un rūpīgas anālās un perianālās zonas notīrīšanas.

Lai profilaktiski novērstu berzes izraisīto kairinājumu, lietojiet pirms vēdera izejas, uzklājot šo līdzekli arī pēc tās.

Pēc lietošanas atskrūvējiet kanulu, rūpīgi to nomazgājiet ar ziepēm un siltu ūdeni un aizveriet ziedes tūbiņu. Līdzekli var uzklāt vairākas reizes dienā — pat ar īsiem laika intervāliem, kā arī lietot to ilgstoši.

SASTĀVS

Funkcionālās vielas: salmenes ziedu lipofīlās frakcijas sausais ekstrakts (Helydol)* un ruskusa sakne*, aloe vera* dehidrēta lapu želeja, salmenes ziedu ūdens šķīdums*, asinszāles ziedu eļļas ekstrakts*, hohoba eļļa*, si sviests*, tējas koka, cipreses un piparmētru ēteriskās eļļas. *Satur arī glicerilsteāratu, kapril/kaprin triglicerīdu, saharozes disteāratu, saharozes steāratu, cetilsteārilspirtu, augu izcelsmes glicerīnu, trihidrosteārinu, augu eļļas, hidroģenētas augu eļļas, eiforbijas dzimtas augu vasku, ksantāna sveķus, citronskābi, tokoferolus, nātrija silikātu, benzilspirtu, kālija sorbātu, nātrija dehidroacetātu, saulespuķu eļļu.* * Sastāvdaļa iegūta bioloģiskajā lauksaimniecībā

BRĪDINĀJUMI

Nelietot, ja ir paaugstināta jutība vai alerģija pret vienu vai vairākām sastāvdaļām. Simptomu saglabāšanās gadījumā vērsieties pēc medicīniskas palīdzības. Uzglabāt istabas temperatūrā, atstatu no siltuma avotiem un pasargājot no gaismas ietekmes. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Derīguma termiņš attiecas uz pareizi uzglabātu līdzekli neatvērtā veidā.

DERĪGUMA TERMIŅŠ: skatiet derīguma termiņu, kas norādīts uz iepakojuma. Nelietot pēc norādītā derīguma termiņa beigām. Ieteicams šo līdzekli izmantot 4 mēnešu laikā pēc atvēršanas.

IEPAKOJUMS PĀRDOŠANAI: 40 ml tūbiņa. Satur endorektālu aplikatoru.

PĒDĒJĀS PĀRSKATĪŠANAS DATUMS: 05/2015

LT KAIP VEIKIA: NeoFitoroid malšina sudirģimā, saugo gleivnē ir jā atkuria trejopu poveiku:

- Prilimpa prie gleivnēs:** prilimpa prie gleivnēs ir suformuoja plēvelē, kuri saugo jā nuo sąlyčio su dirģikliais;
- Sutepa:** sumažina išeinančių išmatų trintį, saugodamas nuo dirģinimo ir išangės užsikimšimo;
- Antioksidantas:** saugo gleivnē nuo laisvųjų radikalų, taip netiesiogiai mažindamas uždegimą.

Be to, NeoFitoroid sukuria terpę, kuri nėra palanki mikroorganizmų augimui, taip papildomai saugodamas ir malšindamas niežėjimą. Jo raminamosios savybės greitai sumažina diskomfortą. NeoFitoroid sudėtyje nėra kortikosteroidų arba anestetikų, o veikimo mechanizmas užtikrina, kad jis nedirgins ir nesausins gleivinės.

INDIKACIJOS: skiriama esant hemorojui (vidiniam ir išoriniam) ir su juo susijusiems simptomams, pvz., skausmui, deginimo pojūčiui ir išėinamosios žarnos ir išangės niežėjimui. Jį galima naudoti net esant išangės įplėšoms. Jį taip pat galima naudoti prevencijai ir visais atvejais, kurie gali sukelti išėinamosios angos arba išangės srities sudirģimā ir (arba) užsikimšimā (vidurių užkietėjimą, viduriavimą, dėl nesveikos mitybos arba gyvenimo būdo). Taip pat galima naudoti nėštumo arba žindymo metu.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS: išoriniam naudojimui: švelniai užtepkite ir įmasažuokite išėinamosios žarnos ir išangės srityje. Vidiniam naudojimui: naudokite pridėdamą endorektalinę kaniulę, kurią galima prisukti prie tūbelės. Užtepkite tiek tepalo, kad jis padengtų reikiamą sritį. Gaminį naudokite išišuštinę arba gerai išvalę išėinamosios žarnos ir išangės sritį. Jei naudojate kaip apsaugą nuo trinties sukeliama dirģinimo, tepkite prieš ir po tuštinimosi. Panaudoję, nusukite kaniulę, kruopščiai nuplaukite šiltu vandeniu bei muilu ir uždarykite tepalo tūbelę. Tepti galima keletą kartų per dieną, net dažnai ir ilgą laikotarpį.

IEPAKOJUMA MATERIĀLI	
Kaste	PAP 21 > Kartons
Instrukcija	PAP 22 > Papirs
Tūbiņa	ALU 41 > Aluminijs
Vāciņš	PP 5 > Plastmasa
Kanulas pacīņa	PP 4 > Plastmasa
Kanulas aizsargvāciņš	LDPE 4 > Plastmasa
Kanula	PP 5 > Plastmasa
Attiecībā uz līdzekļa izmēšanu skatiet vietējā reģiona noteikumus.	

SUDĒTIS

Veiklīosios medžiagos: sausasis lipofīlīnās frakcijas ekstrakts īs šlamučiū žiedū (Helydol)* ir peliāžiedū šaknīes*; alavijū* lapū dehidratuotās gelīs; vandenīnās šlamučiū žiedū tirpalas*; jonažoliū žiedū aliejinīs ekstrakts*; simondsijū alieju*; taukmedziō sviestas*, arbatmedziū, kiparišū ir pipirmēčiū eterīnīai aliejai.

*Sudētyje taip pat yra glicerilo stearato, oktano/dekano triglicerido, cukrozės distearato, cukrozės stearato, cetilstearyl alkoholio, augalinio glicerino, trihidroksistearino, augalinio alieju, hidrogenizuotų augalinį aliejų, rimbinės karpažolės vaško, ksantano dervos, citrinos rūgšties, tokoferolio, natrio silikato, benzilo alkoholio, kalio sorbato, natrio dehidroacetato, saulėgrąžų aliejaus. *Sudedamoji dalis iš ekologinio ūkio*

ĮSPĖJIMAI: nenaudoti esant padidėjusiam jautrumui arba alergijai bet kuriai sudėtinėi daliai. Jei simptomai nepraeina, kreipkitės medicininės pagalbos. Laikyti kambario temperatūroje, atokiau nuo karščio šaltinių ir saugoti nuo šviesos. Saugoti vaikams nepasiekiamoje vietoje. Galiojimo data taikoma nepanaudotam produktui, laikomam tinkamomis sąlygomis.

GALIOJIMO PABAIGOS DATA: žr. galiojimo pabaigos datą ant pakuotės. Nenaudoti pasibaigus nurodytam galiojimo laikui. Gaminį rekomenduojama suvartoti per 4 mėnesius nuo atidarymo.

PARDUODAMOS PAKUOTĖS: 40 ml tūbelė. Su endorektaliniu aplikatoriumi.

PASKUTINĖS PERŽIŪROS DATA: 05/2015

EE KUIDAS SEE TOIMIB: NeoFitorid leevendab ārritust, kaitseb limaskesta ja soodustab selle taastumist kolme toimehhanismi kaudu.

- Mukoadhesivne:** kleepub limaskestale, moodustades kile, mis kaitseb kokkupuute eest ārritajatega.
- Māārdeaine:** vāhendab hōōrdumist soole tūhendamisel, et kaitsta ārrituse ja sooleummistuse eest.
- Antioksidēeriv:** kaitseb limaskesta vabade radikalaide eest, leevendades kaudselt pōletikkū.

Lisaks loob NeoFitorid keskkonna, mis ei soodusta mikroorganismide kasvu, pakkudes seelabi lisakaitset ja vāhendades sūgelust. Toote vārskendavad omadused vāhendavad kiiresti ebamugavustunnet. NeoFitorid ei sisalda kortikosteroide ega valuvaigisteid ning selle toimehhanism vālistab ārrituse ja limaskesta kuivamise.

NĀIDUSTUSED: hemorroidide (sisemiste ja vālimiste) ning nendega kaasnevate sūptomite, nagu **valu, pōletustunne ja anaalne ning perianaalne sūgelus**, ravi. Seda vōib kasutada isegi **anaallohede korral**. Seda vōib kasutada ka **ennetamiseks ja kōigis olukordades**, mis vōivad tekitada ārritust ja/vōi ebamugavustunnet anaalses ning perianaalses piirkonnas (kōhukinnisus, kōhulahtisus, ebatervislik toimumine vōi elustii).

Sobib kasutamiseks **ka raseduse ja imetamise ajal**.

KASUTUSJUHEND: vālispidiseks kasutamiseks kandke pāruku ja selle ūmbruse piirkonda ning masseerige ōrnalt sisse. Pārakusiseks kasutamiseks kasutage lisatud endorektaalselt aplikaatorit, mille saab tuubi kūlge keerata. Kasutage piisavalt kogust salvi katmaks kogu kahjustatud piirkond. Kasutage toodet pārast soole tūhendamist ja pāruku ning selle ūmbruse puhastamist. Hōōrdumiseist pōhjustatud ārrituse ennetamiseks kasutage enne ja ka pārast soole tūhendamist. Pārast kasutamist eemaldage aplikaat, peske seda hoolikalt seebi ja sooja veega ning sulgege salvi tuub. Kasutada vōib mitu korda pāevas, ka lūhikese vahega ja pikema aja jooksul.

KOOSTIS

Toimeained: kōokullaōisikute (Helydol)* ja ruskuse juure* lipofīlise fraktsiooni kuiv ekstrakt; hariliku aaloe* lehtede dehidreeritud geel; kōokullaōisikute vesilahus*; liht-naistepuna ōisikute ōliekstrakt*; jojobiōili*; shea-vōi*; eeterlikud ōlid: teepuu, kūpress ja piparmūnt.

Sisaldab ka: gliitseriūlsteearaat, kapriūil-/Kapritrigliitseriidi, sukroosdisteearaat, sukroossteearaat, tsetiūlsteeariūlalkohol, taime gliitseriin, trihidroksūsteariin, taimeōlid, hūdrogeenitud taimeōlid, kandellillavaha, ksantaankummi, sidrunhape, tokoferoolid, naatriumsilikaat, bensūiūlalkohol, kaaliumsorbaat, naatriumdehūdratsetaat, pāevaliōlii.

**Koostisosa pārineb mahetootmisest*

HOIATUSED: ārge kasutage, kui teil esineb ūlitudlikkus vōi allergia mis tahes koostisosa suhtes. Kui sūptomid ei kao, pōorduge arsti poole. Hoida toatemperatuuril, eemal soojusallikatest ja valguse eest kaitstuna. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Kōlblikkusaeg kehtib avamata ja korrektselt sālilitatud tootele.

KōLBLIKKUSAEG: kōlblikkusaeg on mārgitud pakendile. Ārge kasutage pārast mārgitud kōlblikkusaja mōōdumist. Toodet on soovitatav kasutada 4 kuu jooksul pārast avamist.

MŪĪGIPAKEND: 40 ml tuub. Sisaldab endorektaalselt aplikaatorit.

VIIMANE REDAKTSIOON: 05/2015

PAKUOTĒS SUDĒTĪS	
Dēzūtē	PAP 21 > Kartonas
Lapelis	PAP 22 > Popierius
Tūbelē	ALU 41 > Aluminiis
Dangtelis	PP 5 > Plastikas
Kaniulīs maišelis	PP 4 > Plastikas
Kaniulīs dangtelis	LDPE 4 > Plastikas
Kaniulē	PP 5 > Plastikas
Norēdami pāsalinti produktā, žr. vietines taisykles.	

PAKKEMATERJALID	
Karp	PAP 21 > Papp
Infoleht	PAP 22 > Paber
Tuub	ALU 41 > Aluminiium
Kork	PP 5 > Plast
Kāniūli kotike	PP 4 > Plast
Kāniūli kate	LDPE 4 > Plast
Kāniūil	PP 5 > Plast
Ūtīseerimisēl jārgīge kohalīkke eeskīrju.	



ŠODIENAS UN RĪTDIENAS VESELĪBAI

Aboca ir pabojstus korporācija; sertificēta B korporācija. Mēs esam apņēmies rīkoties atbildīgi, ilgtspējīgi un pāredzami atiecībā pret sabiedrību un vidi. Ietekmes ziņojums pieejams vietnē www.aboca.com

SVEIKAI ĪANDIENAI IR RYTĪJUI

Aboca yra socialinio verslo korporacija ir sertifikuota B korporacija. Esame įsipareigoję veikti atsakingai, tvarkingai ir skaidriai bendruomenės ir aplinkos naudai. Poveikio ataskaitą rasite svetainėje www.aboca.com

TĀNASE JA HOMSE TERVISE HEAKS

Aboca on Benefit Corporation ja sertifitseeritud B Corpi ettevõtte. Oleme pühendunud kogukonna ja keskkonna suhtes vastutustundlikule, jätkusuutlikule ja läbipaistvale tegevusele. Mõjuaruanne on saadaval veebisaidil www.aboca.com

Aboca S.p.A. Società Agricola - Località Aboca, 20 - 52037 Sansepolcro (AR) - Italia - www.aboca.com

Ūzņēmums, kas darbojās saskaņā ar ISO 9001 un ISO 13485 sertifikātiem kvalitātes vadības sistēmai un ISO 14001 sertifikāti vides pārvaldības sistēmai.

Įmonė veikia pagal ISO 9001 ir ISO 13485 kokybės valdymo sertifikatus ir ISO 14001 aplinkos apsaugos valdymo sertifikata.

Ettevõtte tegevus kvaliteedijuhtimise süsteemi sertifikaatide ISO 9001 ja ISO 13485 ning keskkonnahalduse süsteemi sertifikaadi ISO 14001 alusel.

